

XXXIII OLIMPIADA JEZYKA ŁACIŃSKIEGO 2014/2015 - I ETAP

Przetłumacz na język polski poniższy fragment tekstu łacińskiego, w którym Oktawian August opowiada o swoich przewagach i sukcesach wojskowych.

Bella civilia externaque terra et mari toto in orbe terrarum saepe gessi. Victor omnibus petentibus civibus peperci. Bis triumphavi et appellatus sum viciens et semel imperator. In triumphis meis ducti sunt ante currum meum reges aut regum liberi novem. Dictaturam mihi delatam et a populo et a senatu non accepi. Post bella in templis ornamenta reposui, quae spoliatis templis inimici mei privatim possederant. Classis mea per Oceanum ab ostio Rheni ad solis orientis regionem et usque ad fines Cimbrorum navigavit. Meo iussu ducti sunt duo exercitus in Aethiopiam et in Arabiam et complura oppida capta sunt.

(Na podstawie: Oktawian August, *Res gestae divi Augusti*)

Objaśnienia:

peperci – 1 persona sg. ind. perf. act. od parco, parcere, peperci

viciens et semel – dwadzieścia jeden razy

delatam – Acc. sg. (f) partic. perf. pass. od defero, deferre, detuli, delatum

regio, -onis – tu: strona, kierunek

Rhenus, -i – Ren

Cimbri, -orum – Cymbrowie [plemię germańskie]

Aethiopia, -ae - Etiopia [Rzymianie często określali tą nazwą całą Afrykę]

Arabia, -ae - Arabia